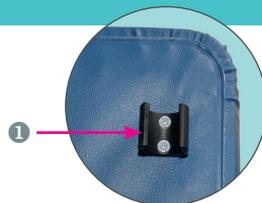


► Toilettenstuhl, feststehend, höhenverstellbar

Reinigung / Desinfektion:

- Benutzen Sie zum Reinigen keine scharfen oder scheuernden Gegenstände oder Reinigungsmittel. Verwenden Sie nur milde, handelsübliche Haushaltsreiniger und weiche Tücher oder Schwämme. Alle Teile können mit handelsüblichen, chlorfreien Desinfektionsmitteln behandelt werden.



Wichtig: dabei bitte unbedingt die Anwendungsvorschriften des Herstellers beachten.

- Toiletteneimer und Sitzbrille sollten nach jedem Toilettengang mit einem handelsüblichen, chlorfreien Gerätedesinfektionsmittel im Wischdesinfektionsverfahren behandelt werden.
- Zur gründlichen Reinigung / Desinfektion kann die Sitzbrille abgenommen werden, indem die beiden Befestigungsclips 1 vorsichtig gelöst werden. Zur erneuten Montage die Sitzbrille mit den Clips wieder am hinteren Rohr einhängen.

⚠ Sicherheitshinweise:

- Das Körpergewicht des Patienten darf maximal 120 kg betragen!
- Der Toilettenstuhl darf nur auf ebenem und rutschfestem Untergrund benutzt werden!
- Immer ganz nach hinten in den Toilettenstuhl setzen und nicht weit herauslehnen, da sonst Kippgefahr besteht!
- Nicht auf den Toilettenstuhl stellen!
- Nicht in der Sauna oder Dusche benutzen!
- Der Toilettenstuhl ist kein Spielzeug! Achten Sie auf Ihre Kinder!
- Der Toilettenstuhl darf nur von Personen, die ihr Gleichgewicht im Sitzen kontrollieren können, benutzt werden, ansonsten ist eine Hilfsperson erforderlich.
- Sind Teile des Toilettenstuhls verbogen oder verformt, darf dieser nicht mehr benutzt werden!
- Den Toilettenstuhl nur mit unverletzter Haut in Berührung kommen lassen!
- Bei der Höheneinstellung darauf achten, dass alle 4 Beine auf gleicher Höhe eingestellt und alle Clips sicher eingerastet sind!
- Bei im Zusammenhang mit diesem Produkt auftretenden schweren Vorkommnissen informieren Sie bitte den Hersteller oder die zuständige Behörde.

Garantie:

Reparaturen dürfen nur durch den autorisierten Fachhandel unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Technische Änderungen, An- und Umbauten sowie unsachgemäße Wartungsarbeiten führen zum Erlöschen der Garantie und der Produkthaftung.

Vertrieb durch:

Sundo Homecare GmbH, Bahnhofstraße 13, DE-30916 Isernhagen, www.sundo-homecare.de

Valentine International Ltd., 8th Floor, No. 149, Sec 2, Ta Tung Road, 221 Hsichih District, New Taipei City, Taiwan R.O.C.

EC REP Y. Sung Handelsvertretung, Duesselthaler Str. 24, 40211 Duesseldorf Germany



sundo
HOMECARE



sundo
HOMECARE

► Montage- und Gebrauchsanweisung

Toilettenstuhl, feststehend, höhenverstellbar

Art.-Nr. 14 200 / schwarz-grau

Art.-Nr. 14 201 / blau



► Toilettenstuhl, feststehend, höhenverstellbar

Verwendungszweck:

Der Toilettenstuhl ist ein Medizinprodukt. Er erleichtert den Toilettengang, wenn das Erreichen / Benutzen der Toilette nicht oder nur schwer möglich ist.

Indikation: Schwierigkeiten beim rechtzeitigen Erreichen / Benutzen der Toilette durch unterschiedliche Krankheitsbilder (allgemeine Schwäche, stark einschränkende Gehbehinderungen, Drang- oder Stressinkontinenz, Stuhlinkontinenz, chron. Diarrhoe u.a.), die eine unmittelbare räumliche Nähe einer Toiletteneinrichtung erforderlich machen.

Kontraindikation: Starker Schwindel, Desorientiertheit, keine Gleichgewichtskontrolle im Sitzen o.ä. machen die unbedingte Anwesenheit und Hilfestellung durch eine Betreuungsperson erforderlich.

Artikelbeschreibung:

Der Toilettenstuhl kann einerseits zum herkömmlichen Zweck als Toilettensatz genutzt werden, aber auch z.B. tagsüber als Abstütz-/Sitzhilfe über dem WC platziert oder als Sitzmöbel genutzt werden. Die Höhenverstellbarkeit der Beine ermöglicht eine Anpassung an unterschiedliche Körpergrößen und Gegebenheiten.

Die Auswahl und Einweisung in den Gebrauch darf nur durch autorisiertes, geschultes Fachpersonal erfolgen. Das Modell ist für den häuslichen Gebrauch konzipiert, darf nur mit intakter, unverletzter Haut in Berührung kommen und nicht patientenübergreifend eingesetzt werden. Eine andere oder darüberhinausgehende Verwendung als die oben genannte ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden besteht keine Haftung durch die Sundo GmbH, das Risiko trägt der ausschließlich der Verwender.

Evtl. Ausführungen:

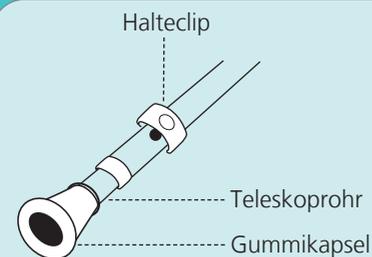
Es gibt unterschiedliche Modelle / Größen, die geeignete Auswahl obliegt dem Fachpersonal.

Vor dem ersten Gebrauch / Wartung:

Lesen Sie sich die vorliegende Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese bis zum Ende der Produktlebensdauer auf. Bitte überprüfen Sie vor dem Erstgebrauch und jeder Nutzung durch Sichtprüfung, ob das Produkt vollständig und unbeschädigt ist. Der Toilettenstuhl wird vormontiert geliefert und besteht aus Gestell, Sitzfläche, Abdeckplatte und Toiletteneimer mit Deckel. Bewegliche Teile werden zusätzlich auf leichtgängige Funktionsfähigkeit geprüft. Bei Anzeichen von Beschädigungen oder Verschleiß darf der Toilettenstuhl nicht mehr genutzt werden, bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Eine weitere Wartung ist nicht erforderlich.

Höhenverstellung:

Die Höhe des Toilettenstuhls wird an den Beinen eingestellt. Zuerst muss der Halteclip herausgezogen werden. Nun wird das Teleskoprohr auf die gewünschte Länge herausgezogen. Anschließend wird der Halteclip wieder vollständig eingerastet. (s. Zeichnung)



- Halteclip herausziehen.
- Teleskoprohr auf die gewünschte Höhe herausziehen.
- Halteclip wieder sicher einrasten lassen.

Halteclip muss ganz am Stuhlrohr anliegen und die Stifte müssen sichtbar und spürbar aus der Bohrung austreten.

Anwendung:

Die abnehmbare, gepolsterte Abdeckplatte kann auf die Sitzbrille gelegt werden, wenn der Stuhl als Sitzgelegenheit genutzt wird. Zur Nutzung der Toiletteneinrichtung die Abdeckplatte entfernen, die Sitzbrille hochklappen und den Toiletteneimer von oben oder seitlich einhängen. Den Deckel entfernen und die Sitzbrille wieder herunterklappen. Nun ist der Stuhl einsatzbereit für den Toilettengang.

Hinweis: der Rand des Eimers hat eine Rille („Wasserrand“), der mit klarem Wasser befüllt werden kann und nach Auflegen des Deckels zur Geruchsvermeidung beiträgt. Nach Beendigung des Toilettengangs in umgekehrter Reihenfolge vorgehen und den Inhalt des Eimers in die Toilette entsorgen. Zur Nutzung als Abstützhilfe den Toilettenstuhl mit Hilfe der Höhenverstellung so einstellen, dass er über das vorhandene WC geschoben werden kann. Dann (ohne Eimer) über die Toilette schieben, so dass der Brillenausschnitt über dem WC platziert ist.

Technische Daten:

Art.-Nr. 14 200 / Toilettenstuhl, feststehend, höhenverstellbar, schwarz			
Art.-Nr. 14 201 / Toilettenstuhl, feststehend, höhenverstellbar, blau			
Material:	Stahlrohr, pulverbeschichtet Sitzbrille / Abdeckplatte: Schaumstoff / PVC	max. Belastung:	120 kg
Sitzbreite:	ca. 48 cm	Gewicht:	kpl. 7,95 kg
Sitzhöhe:	7-fach einstellbar von ca. 43 - 59 cm (inkl. Sitz)	Lebensdauer:	ca. 10 Jahre
Gesamthöhe:	ca. 78 - 92,5 cm	Gesamtbreite:	57 / 59 cm

► Commode Chair, Height-Adjustable

Cleaning / Disinfection

- ▶ Do not use sharp or abrasive objects or detergents for cleaning. Use only mild, usual household cleaners (for seat plate and bucket also plastic cleaners are possible) and soft wipes or sponges. Make sure that no water enters the pipes. All parts can be treated with commercially available chlorine-free disinfectants, bucket and seat plate should be disinfected after each use.



- ▶ **Attention**, please observe the application rules of the manufacturers!
- ▶ For thorough cleaning/disinfection, the toilet seat can be removed by carefully loosening the two fastening clips ①. To reassemble the seat, reattach it to the rear tube with the clips.

⚠ Safety instructions

- ▶ The patient's body weight must not exceed 120 kg
- ▶ The Commode Chair must only be used on level and non-slip ground
- ▶ Always sit all the way back into the Commode Chair, do not lean far out, risk of tipping!
- ▶ Do not stand or climb on the chair!
- ▶ Do not use in the sauna or shower!
- ▶ The Commode Chair is no toy, take care of your children!
- ▶ The Commode Chair must only be used by people who can control their balance while sitting, otherwise a caregiver is required!
- ▶ In case of damage, the Commode Chair must not be used (any longer)!
- ▶ The Commode Chair must only come into contact with intact, uninjured skin
- ▶ Only remove the bucket when nobody is sitting in the chair, danger of pinching!
- ▶ When adjusting the height, make sure that all four legs are set to the same height and that the clips are safely locked in place!
- ▶ In case of serious incidents in connection with this product please contact the manufacturer or the competent authority.

Warranty

According to the statutory warranty claims. Excluded from the guarantee are defects resulting out of natural wear and tear, intent, negligence or improper handling or use and defects which affect the value or usability of the tool only insignificantly.

We reserve the right of modifications serving the technical improvement.

► User Manual

Commode Chair, Height-Adjustable

Item no. 14 200 / black-grey

Item no. 14 201 / blue



Distributed by:

Sundo Homecare GmbH, Bahnhofstraße 13, DE-30916 Isernhagen, www.sundo-homecare.de

Valentine International Ltd., 8th Floor, No. 149, Sec 2, Ta Tung Road, 221 Hsichih District, New Taipei City, Taiwan R.O.C.

EC REP Y. Sung Handelsvertretung, Duesselthaler Str. 24, 40211 Duesseldorf Germany



► Commode Chair, Height-Adjustable

Intended Use

The Commode Chair is a medical device. It facilitates the toilet operation if it is not possible or difficult to use/reach the toilet.

Indication

Difficulties in reaching / using the toilet in time due to different diseases (general weakness, severely limiting walking disabilities, urge or stress incontinence, faecal incontinence, chronic diarrhoea etc.), which requires a direct, spatial proximity of a toilet facility.

Contraindication

Strong dizziness, disorientation, no balance/trunk control in sitting or similar requires the unconditional presence and assistance of a caregiver.

Versions / Description

There are different models/sizes, the selection should be made together with the specialist staff. The Commode Chair can be used as a toilet replacement for the conventional purpose, but can also be placed over the toilet during the day as a support aid or used as a sitting aid. The height adjustability of the legs enables an adaptation to different body sizes and conditions.

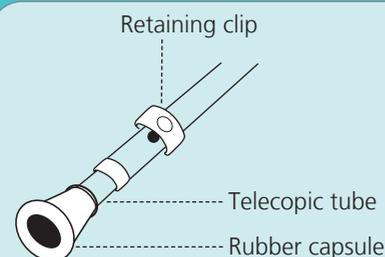
Selection, assembly and instruction in use must only be carried out by authorized, trained personnel. The toilet chair is designed for domestic use, must only come into contact with intact, uninjured skin and must not be used across patients. Any use other than the above is not intended. Sundo GmbH or the manufacturer are not liable for any resulting damages, the risk is borne exclusively by the user.

Before first use /Maintenance

First, read the instructions for use completely and keep it until the end of the product life. Check that the Commode Chair is complete and undamaged. It is delivered pre-assembled and consists of a frame, seat, cover plate and toilet bucket. In case of damage, the aid must not be used (any longer), please contact your specialist dealer. No further maintenance is required. The Commode Chair is quickly constructed with just a few simple steps, without tools.

Height adjustment

The height of the Commode Chair is adjusted on the legs. First the holding clip must be pulled out, then the telescopic tube is pulled out to the desired length. The holding clip is put back on and has to snap in completely (see picture).



- Pull out the retaining clip
- Pull out the telescopic tube to the desired height
- Let the retaining clip snap in safely

The retaining clip must be attached to the chair tube and the pins must emerge from the hole visibly and noticeably

Use

The removable, padded cover plate can be placed on the seat when the chair is used as a seat. To use the toilet equipment, remove the cover plate, fold up the toilet seat and mount the toilet bucket from above or from the side. Remove the lid and fold down the seat. Now the chair is ready for use for the toilet aisle. **Note:** the edge of the bucket has a groove ("water edge") that can be filled with clear water and contributes to the avoidance of odour after the lid is placed. After completing the toilet aisle, proceed in reverse order and dispose of the contents of the bucket in the toilet. For use as a support aid, adjust the Commode Chair with the help of height adjustment so that it can be pushed over the toilet. Then (without bucket) push over the toilet so that the seat cutout is placed over the toilet.

Technical data

Item no. 14 200 / Commode Chair, Height-Adjustable, black-grey/ Item no. 14 201 / Commode Chair, Height-Adjustable, blue			
Material:	steel pipe, powder-coated toilet seat / cover plate: foam / PVC	Max. load:	120 kg
Seat width:	appr. 48 cm	Weight:	cpl. 7,95 kg
Seat height:	sevenfold adjustable from appr. 43-59 cm (incl. seat)	Lifespan:	appr. 10 years
Total height:	appr. 78 - 92,5 cm	Total width:	57 / 59 cm